

61.149.221.137 SW05R-UV (说明书)

八国语言说明书/105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折5折再4折/490*225mm/A2





SW05R-UV

MULTIPURPOSE CLIP-ON LIGHT



150 LUMENS MAX OUTPUT



39 METERS MAX BEAM DISTANCE



WARNING

⚠ Do NOT place this light in the reach of children!
⚠ Do NOT shine the light directly into the eyes of anyone!
⚠ Do NOT place light head near flammable objects, high temperatures can cause objects to overheat and become flammable/ignite!
⚠ Do NOT use the light in inappropriate ways such as holding the unit in your mouth, doing so could cause serious personal injury or death if the flashlight or internal battery fails!
⚠ This light will accumulate a significant amount of heat while operating, resulting in a high temperature of the light shell. Pay close attention to avoid burns.
⚠ Turn off the light to prevent accidental activation when the light is placed in a closed and flammable environment such as pockets and backpacks!
⚠ The LEDs of this light are not replaceable; so the whole light should be replaced when any of the LEDs reaches the end of its lifespan.

(ENGLISH)FENIX SW05R-UV FLASHLIGHT

⦿150 lumens maximum output, 39 meters maximum beam distance,
⦿Utilizes one high-performance white light LED and one 365nm UV LED, with a lifespan of 50,000 hours each.
⦿White and UV light sources for various lighting demands.
⦿Utilizes a 365nm UV light source,
⦿Power by a built-in 700mAh battery,
⦿Inner waterproof USB Type-C charging port for convenient charging.
⦿200° adjustable light head angle meets the lighting needs from various directions.
⦿Thin and thick dual clip combined design allows for secure attachment to hat brim, pocket, or other places.
⦿Magnetic tail for hands-free use.
⦿Front white light switch and side UV light switch for on/off function, output selection and mode switching.
⦿Size: 3.20" x 1.38" x 0.71"/81.2 x 35 x 18 mm.
⦿Weight: 1.94 oz/55 g (including battery).

OPERATING INSTRUCTIONS

On/off
With the light switched off, press and hold the white light switch or the UV light switch for 0.5 seconds to turn on the light.
With the white light switched on, press and hold the white light switch for 0.5 seconds to turn off the light.
With the UV light switched on, press and hold the UV light switch for 0.5 seconds to turn off the light.

Output Selection
With the white light switched on, single click the white light switch to cycle through Low→Med→High.



警告

⦿请将本灯具放置在儿童接触不到的地方，避免儿童使用！
⦿请勿将本灯具直接照射眼睛，以免对眼睛造成伤害！
⦿请勿将本灯具近距离照射易燃物体，以免温度过高烧坏物体引|发危险！
⦿请勿采用口含等非正常使用本灯具，以免灯具或内部电池发生故障时，造成人身伤害或危及生命！
⦿本灯具工作时会产生大量热量，造成外壳温度过高，使用时请注意安全，以免烫伤！
⦿本灯具放置在口袋、背包等密闭、易燃环境中，请关机，以防止点亮灯具引发危险！
⦿本灯具的光源是不可替换的，当光源到其寿终时，应替换整个灯具！

FENIX SW05R-UV手电 (中文)

⦿最高亮度达150流明，最远射程39米。
⦿采用1颗高性能白光LED和1颗365nm UV LED,寿命50000小时。
⦿白光/UV双光源设计，一灯多用途。
⦿采用365nm紫外光源。
⦿内置700mAh锂聚合物电池，使用更省心。
⦿采用内防水设计的Type-C充电接口，即插即充。
⦿200度旋转调节灯头，满足多角度照明需求。
⦿一体式、薄双夹设计，更好的兼容帽檐、口袋等不同厚度夹持。
⦿尾部磁吸功能，可吸附铁质表面，解放双手。
⦿正面白光开关以及侧面UV光开关，实现开关、换挡，以及模式切换操作。
⦿ø1.2 (长) x35 (宽) x18 (高) 毫米。
⦿净重55克 (含电池)。

操作说明

开机/关机
关机状态下，长按白光开关或者UV光开关0.5秒即可点亮手电。
白光照明下，长按白光开关0.5秒关机。UV光照明下，长按UV光开关0.5秒关机。

档位调节
白光照明下，轻触白光开关，即可按低亮档→中亮档→高亮档循环的顺序调节亮度。

切换模式
白光照明下，长按UV光开关0.5秒，切换至UV光照明。UV光照明下，长按白光开关0.5秒，切换至白光照明的记忆档位。

智能记忆电路
手电会自动记忆白光照明模式的亮度档位，但不会记忆模式。每次打开白光照明都会以记忆的亮度档位开始工作。



SICHERHEITSHINWEISE

⦿NICHT in der Reichweite von Kindern aufbewahren!
⦿NICHT in die Augen leuchten oder Personen direkt anstrahlen!
⦿NICHT in der Nähe von leicht entzündlichen Objekten einsetzen, die hohe Temperatur der Lampe könnten diese entzünden!
⦿NICHT anders verwenden wie vorgesehen (z.B. halten der Lampe mit dem Mund kann im Falle eines Defekts zu lebensgefährlichen Verletzungen führen)!
⦿Während des Betriebs entwickelt diese Lampe viel Wärme, was an der Temperatur des Gehäuses zu spüren ist. Vorsicht vor Verbrennungen!
⦿Die Lampe ausschalten, um ein versehentliches Einschalten in leicht entflammbarer Umgebung wie Taschen oder Rucksäcken zu verhindern.
⦿Die LEDs der Lampe können nicht ausgetauscht werden; fällt eine LED aus, so muss die komplette Lampe ersetzt werden.

(DEUTSCH)TASCHENLAMPE FENIX SW05R-UV

⦿150 lm max. Ausgangsleistung, 39m max. Reichweite.
⦿Ausgestattet mit einer weißen und eine 365nm UV-LED mit einer Leuchtdauer von jeweils 50.000 Stunden.
⦿Weiße und UV-Lichtquellen für verschiedene Beleuchtungsanforderungen.
⦿Verwendet eine 365nm UV-Lichtquelle.
⦿Betrieben mit einem eingebauten 700mAh-Akku.
⦿Wasserdichter USB-C-Ladeanschluss.
⦿200° schwenk- und justierbarer Lampenkopf für unterschiedlichste Ausrichtungen.
⦿Die Kombination aus einem dünnen und einem dicken Clip ermöglicht eine sichere Befestigung an der Hutkrempe, in der Tasche oder an anderen Stellen.
⦿Magnetische Endkappe für freihändigen Einsatz.
⦿Oberer Weiß-Licht-Taster und seitlicher UV-Licht-Taster für An- und Ausschalten sowie die Wahl von Modus und Ausgangsleistung.
⦿Größe: 81,2 x 35 x 18 mm.
⦿Gewicht: 55 g (inkl. eingebautem Akku).

BEDIENUNGSANLEITUNG

An/aus
Einen der Taster für 0,5 Sekunden drücken um die Lampe einzuschalten.
Bei eingeschaltetem weißen Licht, den Weiß-Licht-Taster 0,5 Sekunden drücken um die Lampe auszuschalten.
Bei eingeschaltetem UV-Licht, den UV-Licht-Taster 0,5 Sekunden drücken um die Lampe auszuschalten.

Ausgangsleistung wählen
Im Weiß-Licht-Modus, den Weiß-Licht-Taster betätigen um zwischen Niedrig→Mittel→Hoch zu wählen.



AVVERTENZE

⦿Tenere questa torcia fuori dalla portata dei bambini!
⦿NON puntare la luce direttamente negli occhi di nessuno!
⦿NON posizionare la testa della lampada vicino a oggetti infiammabili, le alte temperature possono causare il surriscaldamento degli oggetti e renderli infiammabili.
⦿NON utilizzare la torcia in modi inappropriati, ad esempio tenendola in bocca, poiché questo potrebbe causare lesioni personali gravi o mortali in caso di guasto della torcia o della batteria interna!
⦿Durante il funzionamento, la torcia può scaldarsi notevolmente. Prestare molta attenzione per evitare ustioni.
⦿Spegnere la torcia per evitare l'attivazione accidentale quando la torcia viene posizionata in un ambiente chiuso e infiammabile come tasche e zaini!
⦿I LED di questa torcia non sono sostituibili; quindi l'intera torcia deve essere sostituita quando uno qualsiasi dei LED raggiunge la fine della sua durata di vita.

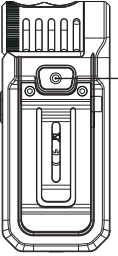
(ITALIANO)TORCIA FENIX SW05R-UV

⦿Potenza massima 150 lumen, distanza massima del fascio 39 metri.
⦿Utilizza un LED a luce bianca ad alte prestazioni e un LED UV 365nm prestazioni con una durata di 50.000 ore ciascuno.
⦿Sorgenti di luce bianca e UV per varie esigenze di illuminazione.
⦿Utilizza una sorgente di luce UV a 365 nm.
⦿Alimentazione tramite batteria integrata da 700 mAh.
⦿Porta di ricarica USB Type-C interna impermeabile per una comoda ricarica.
⦿Testa regolabile fino a 200° per soddisfare differenti necessità di illuminazione.
⦿Il design combinato a doppia clip, sottile e spesso, consente un fissaggio sicuro alla tesa del cappello, alla tasca o in altri luoghi.
⦿Coda magnetica per l'uso a mani libere.
⦿Interruttore anteriore per la luce bianca e laterale per la luce UV, per on/off, selezione di intensità e cambio modalità.
⦿Dimensioni: 81,2 x 35 x 18 mm.
⦿Peso: 55 g (batteria inclusa).

ISTRUZIONI PER L'USO

On/off
Tieni premuto uno degli interruttori per 0,5 secondi per accendere la luce. Con la luce bianca accesa, tenere premuto l'interruttore della luce bianca per 0,5 secondi per spegnere la luce.
Con la luce UV accesa, tenere premuto l'interruttore della luce UV per 0,5 secondi per spegnere la luce.

Selezione dell'uscita
Con la luce bianca accesa, cliccare sull'interruttore per scorrere tra Basso→Medio→Alto.



① White Light Switch

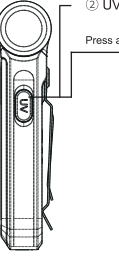
Press and hold for 0.5s → On/Off

Output selection—Single click → Low→Med→High

UV Switch

White Light Mode → Press and hold for 0.5s → UV Light Mode

White Light Switch



② UV Light Switch

Press and hold for 0.5s → On/Off



1.5Watt
365nm



WARNING

Do not look directly at UV light

Output: %

100
80
60
40
20
0

0 2 10 50

Runtime: hour

--- 150LM
..... 30LM
- - - 5LM
—— 1500mW

TECHNICAL PARAMETER				
ANSI/PLATO FL1	HIGH	MED	LOW	UV LIGHT
⚡ OUTPUT	150 lumens	30 lumens	5 lumens	1500mW
⌚ RUNTIME	2 hours 32 minutes	12 hours 7 minutes	49 hours	3 hours 14 minutes*
📏 DISTANCE	39 meters	17 meters	7 meters	/
⊕ INTENSITY	383 candela	73 candela	12 candela	/
✔ IMPACT RESISTANCE	1 meter			
🌧 WATERPROOF	IPX6			

Note: According to the ANSI/PLATO FL1 standard, the above specifications are from the results produced by Fenix through its laboratory testing using one built-in 700mAh battery under the temperature of 21±3°C and humidity of 50% - 80%. The true performance of this product may vary according to different working environments.
*The UV output is measured in total of runtime including output at reduced levels due to temperature or protection mechanism in the design.

Mode Switching

With the white light switched on, press and hold the UV light switch for 0.5 seconds to switch to the UV light. With the UV light switched on, press and hold the white light switch for 0.5 seconds to switch to the previously used output of the white light.

Intelligent Memory Circuit

The light memorizes the last selected output of white light. When the white light is switched on again the previously selected output will be recalled.

CHARGING

1. Turn off the light and connect the USB Type-C socket of the charging cable to the light.
2. The indicator will display red while charging and will turn green when fully charged.
3. Once charging is completed, be sure to unplug the charging cable to ensure the normal use of the light.

Note:
1. The normal charging time of the included battery is about 2 hours from depleted to fully charged with a 5 V/500mA charging adapter.
2. Recharge a stored light every four months to maintain optimum performance of the battery.
3. The light can be operated while charging, but the actual brightness levels may vary depending on the charging status and battery level.

BATTERY LEVEL INDICATION

Each time the light is switched on, the indicator in the white light switch will show the current battery level and will last for 3 seconds. With the light switched off, single click the white light switch to check the battery status, the indicator will last for 3 seconds.
Green light on: saturated 100% - 85%
Green light flashes: sufficient 85% - 50%
Red light on: poor 50% - 25%
Red light flashes: critical 25% - 1%

LOW VOLTAGE WARNING

When the voltage level drops below 3.2 V, the light is programmed to downshift to a lower brightness level until Low output is reached. When this happens in Low output, the battery level indicator blinks red to remind you to recharge the battery and will continue to do so until the battery runs out.

技术参数				
ANSI/PLATO FL1	高亮档	中亮档	低亮档	UV档
⚡ 亮度	150流明 (1.5瓦)	30流明 (0.3瓦)	5流明 (0.05瓦)	1500毫瓦
⌚ 续航时间	2小时32分钟	12小时7分钟	49小时	3小时14分钟*
📏 射程	39米	17米	7米	/
⊕ 光强	383坎德拉	73坎德拉	12坎德拉	/
✔ 防跌落高度	1米			
🌧 防水等级	IPX6			

注:上述参数依据ANSI/PLATO FL1标准,使用700mAh锂聚合物电池,在温度21±3°C和湿度50%-80%的情况下,在Fenix实验室环境下测试得出。实际表现随着使用环境的变化而变化。
*UV模式的续航时间为智能温度保护设计下的累计时间。

充电说明

充电时,应按下步骤进行:
1. 关闭手电,将充电线的Type-C端口插入手电的充电接口。
2. 手电接收到充电信号后,充电指示灯将会以红色亮起,手电充满后转变为绿色。
3. 停止充电后,应拔下充电线,以保持手电的正常使用。

注:
1. 采用5V/500mA的适配器充电,从电量基本耗尽到完全充满,耗时约2小时。
2. 由于电池会缓慢地自放电,建议长时间不使用手电时,仍然每四个月充电一次,以免电池受损。
3. 充电状态下,支持全档位点亮,但在不同的充电状态和电池电量下,档位亮度会有差异。

电量显示

手电顶部开关内置电量指示灯,开机后,电量指示灯自动亮起,或关机状态下单击,简易查看电量,电量指示 3秒内熄灭,指示灯显示定义如下:
绿灯常亮 (代表电量饱和): 电量大约 100%-85%
绿灯闪烁 (代表电量充足): 电量大约 85%-50%
红灯常亮 (代表电量不足): 电量大约 50%-25%
红灯闪烁 (代表电量严重不足): 电量大约 25%-1%

低压警示

开机状态下,当电池电压低于 3.2V 时,手电会自动逐级降档,直到低亮档为止,如果在低亮档时仍然检测到电池电压较低,电量指示灯会闪烁红灯,为了保证用户正常使用,手电不会自动关机,将会以这样的提示方式持续工作至电池电量耗尽为止。

使用与维护

⦿如电量电量过低,请及时充满电,能保证下次正常使用。
⦿请勿拆卸灯具密封部件,否则将会导致保修失效并可损坏灯具。
⦿当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候,以下是可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因:
原因: 电池电量不足
解决方案: 充电。
如果上述方法无效,请联系经销商并按售后服务条款保修。

TECHNISCHE DATEN				
ANSI/PLATO FL1	HOCH	MITTEL	NIEDRIG	UV-Licht
⚡ AUSGANGSLEISTUNG	150 lm	30 lm	5 lm	1500mW
⌚ LAUFZEIT	2 Std. 32 Min.	12 Std. 17 Min.	49 Std.	3 Std. 14 Min.*
📏 REICHWEITE	39 m	17 m	7 m	/
⊕ LEUCHTSTÄRKE	383 cd	73 cd	12 cd	/
✔ FALLHÖHE	1 m			
🌧 WASSERDICHTIGKEIT	IPX6			

Hinweis: Gemäß dem ANSI/PLATO FL1-Standard wurden die angegebenen Werte unter Verwendung des eingebauten 700mAh-Akkus bei einer Temperatur von 21°C ± 3°C und einer Luftfeuchtigkeit von 50% - 80% unter Laborbedingungen von Fenix ermittelt. Die tatsächliche Leistung dieses Produkts kann je nach Arbeitsumgebung variieren.
*Die Leistung in der Stufe UV-Licht wird als Gesamtlaufzeit angegeben, einschließlich der reduzierten Leistung, die aufgrund der internen Temperaturüberwachung ausgelöst wird.

Modus wechseln

Im Weiß-Licht-Modus, den UV-Licht-Taster für 0,5 Sekunden drücken um in den UV-Licht-Modus zu gelangen.
Im UV-Licht-Modus, den Weiß-Licht-Taster für 0,5 Sekunden drücken um in die vorherige Stufe des Weiß-Licht-Modus zu gelangen.

Intelligente Memory-Funktion

Die Lampe speichert die zuletzt genutzte Helligkeitsstufe des weißen Lichts. Beim erneuten Einschalten startet sie mit dieser zuletzt genutzten Helligkeits-Stufe.

AKKU LADEN

1. Die Lampe ausschalten und den USB-C-Stecker des Kabels in den Anschluss der Lampe stecken.
2. Die Ladekontroll-LED leuchtet rot während des Ladevorganges und wechselt auf grün, wenn der Akku vollständig geladen ist.
3. Nach Beendigung des Ladevorganges das Kabel abziehen um den normalen Gebrauch der Lampe zu gewährleisten.

Hinweise:
1. Die normale Ladedauer des in der Lampe eingebauten Akkus beträgt bei Verwendung eines 5V/500mA-Ladegerätes ungefähr 2 Stunden vom Zustand „komplett entladen“ zu „vollständig aufgeladen“.
2. Die Lampe alle 4 Monate nachladen, um eine optimale Leistung des Akkus zu gewährleisten.

AKKU-LADESTAND-KONTROLLE

Bei jedem Einschalten zeigt die im Taster für weißes Licht integrierte Lade-Kontroll-LED den Akkustand für 3 Sekunden an. Bei ausgeschalteter Lampe, den Taster kurz betätigen um den Lade-Stand für 3 Sekunden angezeigt zu bekommen.
Grün leuchtend: voll 100% - 85%
Grün blinkend: ausreichend 85% - 50%
Rot leuchtend: schwach 50% - 25%
Rot blinkend: kritisch 25% - 1%

WARNUNG BEI GERINGER SPANNUNG

Wenn die Spannung unter 3,2 V fällt, so wechselt die Lampe zu einer niedrigeren Stufe, bis Niedrig erreicht ist. Geschieht dies in der Stufe Niedrig, blinkt die Lade-Kontroll-LED rot, um an das Laden zu erinnern. Sie blinkt bis die Lampe vollständig entladen ist.

PARAMETRI TECNICI

ANSI/PLATO FL1	ALTO	MEDIO	BASSO	LUCE UV
⚡ OUTPUT	150 lumen	30 lumen	5 lumen	1500mW
⌚ DURATA	2 ore 32 minuti	12 ore 17 minuti	49 ore	3 ore 14 minuti*
📏 DISTANZA	39 metri	17 metri	7 metri	/
⊕ INTENSITA'	383 candele	73 candele	12 candele	/
✔ RESISTENZA IMPATTO	1 metro			
🌧 WATERPROOF	IPX6			

Note: secondo lo standard ANSI/PLATO FL1, le specifiche di cui sopra derivano dai risultati prodotti da Fenix attraverso i test di laboratorio utilizzando una batteria integrata da 700 mAh alla temperatura di 21±3°C e umidità del 50% - 80%. Le prestazioni effettive di questo prodotto possono variare a seconda dell'ambiente di utilizzo.
*L'output Luce UV è misurato nel totale del tempo di funzionamento, incluso l'output a livelli ridotti a causa della temperatura o del meccanismo di protezione previsto dal design.

Cambio di modalità

Con la luce bianca accesa, tenere premuto l'interruttore della luce UV per 0,5 secondi per passare alla luce UV. Con la luce UV accesa, tenere premuto l'interruttore della luce bianca per 0,5 secondi per passare all'uscita della luce bianca utilizzata in precedenza.

Circuito di memoria intelligente

La lampada memorizza l'ultima potenza di luce bianca selezionata. Alla riaccensione della luce bianca verrà richiamata l'uscita precedentemente selezionata.

RICARICA

1. Spegnere la luce e collegare la presa USB Type-C del cavo di ricarica alla luce.
2. L'indicatore diventerà rosso durante la ricarica e diventerà verde quando la batteria sarà completamente carica.
3. Una volta completata la ricarica, assicurarsi di scollegare il cavo di ricarica per garantire il normale utilizzo della torcia.

Note:
1. Il normale tempo di ricarica della batteria è di circa 2 ore da scarica a completamente carica utilizzando un adattatore di ricarica da 5 V/500 mA.
2. Ricaricare la torcia ogni quattro mesi se non viene utilizzata per molto tempo per mantenere prestazioni ottimali della batteria.
3. La luce può essere utilizzata durante la carica, ma i livelli di luminosità effettivi possono variare a seconda dello stato di carica e del livello della batteria.

INDICAZIONE DEL LIVELLO DELLA BATTERIA

Ogni volta che la luce viene accesa, l'indicatore sull'interruttore della luce bianca mostra il livello attuale della batteria per 3 secondi. Con la luce spenta, fare clic una volta sull'interruttore della luce bianca per verificare lo stato della batteria, l'indicatore durerà 3 secondi.
Luce verde accesa: saturazione 100% - 85%
La luce verde lampeggia: sufficiente 85% - 50%
Luce rossa accesa: scarsa 50% - 25%
La luce rossa lampeggia: critica 25% - 1%

AVVISO DI BASSA TENSIONE

Quando il livello di tensione scende al di sotto di 3,2 V, la luce è programmata per passare a un livello di luminosità inferiore fino al raggiungimento dell'uscita bassa. Quando ciò accade, l'indicatore del livello della batteria lampeggia di rosso per ricordarti di ricaricare la batteria continuerà a lampeggiare fino al esaurimento della batteria.

LIGHTING FOR EXTREMES



FACEBOOK



WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631181
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 ShuiKu Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



61.149.221.137-A2-20250109

USAGE AND MAINTENANCE

⦿Fully charge the light in time to ensure normal function the next time it is needed.
⦿Disassembling the light can cause damage to the light and will void the warranty.
⦿The light may flicker, shine intermittently or even fail to illuminate due to the following reason:
A: Poor battery level.
Solution: Recharge the battery.
If the above method doesn't work, please contact the distributor.

INCLUDED

Fenix SW05R-UV flashlight, USB Type-C charging cable, User manual, Warranty card

包装清单

SW05R-UV 手电、Type-C 充电线、说明书、保修卡

GEBRAUCH UND PFLEGE

⦿Die Lampe rechtzeitig vor dem nächsten Gebrauch laden, um die volle Funktionalität zu gewährleisten.
⦿Öffnen der versiegelten Lampe kann zu Schäden an der Lampe führen und die Garantie erlischt.
⦿Wenn die Lampe flackert, die Helligkeit schwankt oder anderes Fehlverhalten zeigt ist folgendes zu prüfen:
A: Geringer Akku-Stand.
Lösung: Den Akku laden.
Wenn die oben genannte Lösung nicht funktioniert, den Fachhändler kontaktieren.

INHALT

Taschenlampe Fenix SW05R-UV, USB-C-Ladekabel, Bedienungsanleitung, Garantiekarte

UTILIZZO E MANUTENZIONE

⦿Caricare completamente la torcia tempestivamente per garantire il corretto funzionamento alla prossima necessità.
⦿Smontare la torcia può danneggiare la torcia e annullerà la garanzia.
⦿La torcia potrebbe lampeggiare. Illuminarsi in modo intermittente o non accendersi affatto per le seguenti ragioni:
A: Livello della batteria insufficiente.
Soluzione: Ricaricare la batteria.
Se il metodo sopra non funziona, contattare il distributore.

CONTENUTO DELLA CONFEZIONE

Torcia Fenix SW05R-UV, Cavo di ricarica USB Type-C, Manuale d'uso, Garanzia

